



總 序



《馬藏》是對馬克思主義形成和發展過程中相關文獻進行的彙集與編纂，旨在通過對文獻的系統整理及文本的再呈現，把與馬克思主義在中國和世界傳播與發展的相關文獻集大成地編纂薈萃為一體。作為馬克思主義理論研究的重大基礎性學術文化工程，《馬藏》分為中國編與國際編，中國編是對馬克思主義中國化歷史進程中相關文獻和研究成果的彙纂；國際編是對馬克思主義在世界其他國家傳播和發展過程中產生的歷史文獻和研究著述的彙纂。

在十九世紀後期西學東漸的過程中，中國知識界開始譯介各種有關社會主義思想的著作，中國人開始瞭解和認識馬克思及其社會主義學說，這是馬克思主義在中國傳播的開端。十月革命給中國送來了馬克思列寧主義，中國先進知識分子顯著地增強了對馬克思主義和社會主義文獻的移譯和理論闡釋。中國共產黨成立後，馬克思主義開始在中國得到更為廣泛的傳播。在中國革命、建設和改革過程中，馬克思主義經典著作的編輯和研究，成為中國共產黨思想理論建設的重要組成部分。

馬克思主義在中國的傳播和發展已經有一百多年的歷史，但



學界至今仍然缺乏將這一歷史過程中產生的相關文獻彙集和編纂爲一體的權威典籍，尤其缺乏對早期文獻和相關資料的系統整理與彙纂，以致在中國馬克思主義傳播史和中國近現代思想文化史中大量的有價值的文本幾被埋沒；已經發掘出來的一些原始文本，也由於種種原因，在轉引轉述中，多有訛奪、失真，造成有關理論研究的結論有失準確，缺乏說服力。編纂《馬藏》，無論是對中國馬克思主義發展史研究，還是對中國近現代思想文化史研究，都十分必要且刻不容緩。

北京大學是中國最早傳播馬克思主義的基地和中國共產黨的理論發源地，有着深厚的馬克思主義研究和傳播的歷史積澱和文化傳統。編纂一套系統呈現馬克思主義在中國傳播、接受和發展的歷史文獻典籍，推動新時代馬克思主義理論研究和哲學社會科學發展，是北京大學應當肩負的使命和學術擔當。基於此，北京大學啓動了《馬藏》編纂與研究工程，成立了《馬藏》編纂與研究中心，由北京大學馬克思主義學院負責編纂工作的具體實施。

《馬藏》中國編的編纂原則如下：一是突出思想性。按照毛澤東所揭示的馬克思主義中國化歷史過程的“使馬克思主義在中國具體化”和“使中國革命豐富的實際馬克思主義化”的基本特點，編纂堅持尊重歷史、求真拓新，系統編排、科學詮釋。二是體現全面性。《馬藏》力求全面搜集文獻，這些文獻主要包



括馬克思主義經典作家著作的中文譯本、國外學者有關馬克思主義和社會主義問題相關著述的中文譯本、中國共產黨領導人和重要理論家的著述、中國學者有關馬克思主義和社會主義問題的研究著述、報紙雜誌等媒體的通訊報導等、中國共產黨成立以後有關馬克思主義中國化的文獻資料，以及其他相關的各種文本，如檔案、日記、書信等。三是彰顯學術性。編纂與研究過程，力求忠實於原始文本，完整呈現文獻內容。對原始文本作學術考證和研究，注重對各種文本及其內容、作者、版本、出版者、流傳和影響等作出基本的、必要的學術考證和研究，同時還對文本中的重要詞彙、用語和關鍵詞的內涵及其演化、流變等作基本的、必要的學術考證和說明。四是力求權威性。對相關文本作出準確說明，注意整理國內已有的研究成果，甄別有爭議的問題，並且提供有助於問題解決的相關文本資料。通過文本再呈現，為進一步研究提供學術資源和理論依據。對一些有爭議的問題，重於文本引導、考據說明，避免作簡單的判斷。

根據上述原則，《馬藏》中國編分作四部：第一部為著作（包括譯著）類文本；第二部為文章類文本；第三部為各類通訊報導，各種檔案、筆記、書信等文本；第四部為中國共產黨有關文件類文本。各部之下，按照歷史發展過程分別設卷。

《馬藏》對各文本的編纂，主要分為三大板塊，即文本呈現、文本校注和文本述評。一是文本呈現，堅持原始文獻以原貌呈



現。爲有利於學術研究，凡與馬克思主義在中國傳播和發展相關的有思想價值、學術價值或文本價值的文獻，在內容上依照原貌呈現。對同一文獻有不同版本的，如有思想價值、學術價值或文本價值，則逐一收錄；對不同時間出版的同一文獻和資料，在內容上沒有變化或變動較少的，只收錄最初的版本。二是文本校注，以頁下注釋的方式，對原書中的誤譯、誤寫或誤排之處，予以更正；對文本中出現的人名、地名、著述、歷史事件、組織機構和報刊等名詞給予準確而簡要的說明。三是文本述評，以“編者說明”的方式附於相應文本之後，呈現編校者對該文本的述評。“編者說明”對文本形成和流傳情況作出描述，如介紹文本原貌及來源、作者、譯者、歷史背景、出版情況、不同譯本和版本演變情況、文中涉及的重要概念和史實、文本傳播狀況、文本的思想傾向等問題。“編者說明”也對文本研究狀況作出述評，注重對與該文本及其主要內容相關的國內外學術界研究現狀、主要觀點和各種評價作出述評；力求對已有的研究成果作出思想性和學術性的總體述評。

《馬藏》不是簡單的資料彙編或者是對原有文本的複製，而是強調對所收文本進行必要的研究、考證、注釋和說明，以凸顯《馬藏》彙集與編纂爲一體的學術特色。需要說明的是，由於收集、整理和研究的是繁蕪叢雜的歷史文獻，不可避免地會出現一些缺憾：一是文獻收集過程中，雖然編纂人員盡力收集已見的和



可能發掘的所有文獻資料，但因文獻數量龐大，原始文本散落，著錄信息不完整等原因，難免會有部分重要文獻遺漏；二是編纂過程中，編纂者雖盡力對文獻的版本、作者、譯者、出版者、翻譯狀況，以及文獻中的人名、地名、事件等作出有根有據的考證、注釋與說明，但因文獻情況複雜，在一些文本中仍有少許問題没能解決，注釋與“編者說明”中也可能存在偏差。

《馬藏》編纂意義重大，可謂是功在當代，利在千秋。《馬藏》對促進馬克思主義學術研究和理論發展，增強馬克思主義理論自信和文化自信，提升中國化馬克思主義的影響力，推進中國哲學社會科學的繁榮發展有着重大而深遠的意義；《馬藏》對中國近現代思想文化史資料的收集與整理，對於促進中國近現代思想文化史、中外文化交流史的研究，對於展現真實而客觀的中國近現代史具有重大意義；《馬藏》翔實的文獻將向人們展示近代以來中國人民是如何歷史地選擇馬克思主義和社會主義，是如何執着地傳播馬克思主義和推進馬克思主義中國化時代化大衆化的，具有以史爲鏡、資政育人的重要意義。





本卷文獻及編纂說明



本卷收錄文獻凡七冊。

《百年一覺》，美國畢拉宓著，李提摩太譯，1894 年上海廣學會出版。本冊由路寬、裴植編校。

《回頭看》，美國威士著，刊載於《繡像小說》1904 年第 25 至 36 期。本冊由路寬、裴植編校。

《富民策》，英國馬林著，李玉書譯，1899 年上海廣學會出版。本冊由馬思宇編校。

《大同學》，英國器德著，李提摩太節譯，蔡爾康纂述，1899 年上海廣學會出版。本冊由馬建強、路寬編校。

《俄羅斯大風潮》，英國克喀伯著，獨立之個人譯，1902 年少年中國學會出版。本冊由全華、岳從欣、李愛軍編校。

《二十世紀之怪物帝國主義》，日本幸德秋水著，趙必振譯，1902 年上海廣智書局出版。本冊由常泓、劉慶霖編校。

《帝國主義》，日本浮田和民著，出洋學生編輯所編譯，1902 年上海商務印書館出版。本冊由王保賢編校。

劉慶霖參與《帝國主義》的審讀；王憲明參與《二十世紀之



怪物帝國主義》的審讀；孫代堯參與部分編校稿的審讀。王倩協助部分編校工作。

王保賢、萬仕國對本卷全部編校稿作了審讀、修改。

鞏梅負責本卷文獻資料總彙。

顧海良主持本卷編纂和審讀，作統修和定稿。





本卷凡例



一、本卷各冊文獻原爲豎排版，今均改爲橫排版。行文中“如左”“如右”等表述，保持原貌，不作改動。

二、底本中的繁體字一仍其舊，舊字形今均改爲新字形。

三、底本中的異體字原則上不作改動，但過去使用而現在不再使用的異體字，以相應的繁體字替代；“編者說明”中引用的原文，其中的異體字亦如是處理。

四、底本中以“。”“、”表示的句讀，均保持原貌；《百年一覺》與《富民策》等通篇以“、”斷句，今統一改爲“。”。

五、底本中字旁表示強調的“●”“○”“◎”“、”等符號，今以字下着重號“.”表示；底本標示強調符號時，首字不標句讀的，今在該字前補斷句號“。”。

六、底本中的豎排引號『』和「」，今均改爲橫排引號。

七、底本中錯、漏、衍、倒字之處，今保持原貌，另在頁下注中予以補正；底本正文中的個別文字漫漶不清，今以“□”替代，不再出注說明；底本中“己”“已”“巳”及“戊”“戌”“戍”混用的，今根據文意徑改，不出校記。

八、底本中所涉及的國名、人名、地名、報刊名和機構名等，



與現在通行譯名不一致的，均出頁下注說明。

九、底本中的“支那”“夷”“蠻”，以及“日清戰爭”等歷史詞語，均保持原貌。

十、各冊文獻扉頁上的內容，由編校者根據底本封面、正文首頁和版權頁等所載信息綜合而成。

十一、各冊文獻的目錄，均依底本目錄錄入。底本目錄與正文標題不一致處，目錄和正文標題均保持原貌，在正文標題處出頁下注說明；正文中標題缺漏的，今據目錄增補，並以方括號“[]”標示。《回頭看》（《繡像小說》連載本）原無目錄，今依正文補作目錄。



目 錄

百年一覺	1
《百年一覺》編者說明	51
回頭看	75
《回頭看》編者說明	187
富民策	197
《富民策》編者說明	343
大同學	361
《大同學》編者說明	449
俄羅斯大風潮	467
《俄羅斯大風潮》編者說明	505
帝國主義	523
《帝國主義》編者說明	561
二十世紀之怪物帝國主義	597
《二十世紀之怪物帝國主義》編者說明	707



插 圖 目 錄

《百年一覺》封面	2
《百年一覺》目錄第 1 頁 a	5
《百年一覺》目錄第 1 頁 b	6
《百年一覺》第 1 頁 a	7
《百年一覺》第 4 頁 b	17
《百年一覺》廣告頁第 1 頁 a	49
《百年一覺》廣告頁第 1 頁 b	50
《繡像小說》1904 年第 25 期封面	76
《繡像小說》1904 年第 25 期目錄	77
《繡像小說》1904 年第 25 期《回頭看》第 1 頁 a	80
《繡像小說》1904 年第 26 期《回頭看》第 9 頁 a	93
《繡像小說》1904 年第 36 期《回頭看》第 68 頁 a	177



《富民策》扉頁	198
《富民策》牌記	199
《富民策》序第 1 頁 a	205
《富民策》目錄第 1 頁 a	209
《富民策》卷之上第 1 頁 a	215
《富民策》卷之下第 26 頁 b	337
《富民策》廣告頁第 1 頁 a	338
《富民策》廣告頁第 1 頁 b	339
《富民策》廣告頁第 2 頁 a	340
《富民策》廣告頁第 2 頁 b	341
《大同學》扉頁	362
《大同學》自序第 1 頁 a	365
《大同學》自序第 1 頁 b	366
《大同學》目錄第 1 頁 a	369
《大同學》目錄第 1 頁 b	370
《大同學》第 4 頁 a	373
《大同學》第 40 頁 b	411
《大同學》附表第 1 頁 a	437
《大同學》附表第 1 頁 b	438
《大同學》附表第 2 頁 a	441



《大同學》附表第 2 頁 b	442
《大同學》廣告頁第 1 頁 a	447
《大同學》廣告頁第 1 頁 b	448
《俄羅斯大風潮》扉頁	468
《俄羅斯大風潮》序言第 1 頁 a	471
《俄羅斯大風潮》序言第 1 頁 b	472
《俄羅斯大風潮》序言第 2 頁 a	473
《俄羅斯大風潮》序言第 2 頁 b	474
《俄羅斯大風潮》目錄第 1 頁 a	477
《俄羅斯大風潮》目錄第 1 頁 b	478
《俄羅斯大風潮》第 1 頁 a	479
《俄羅斯大風潮》第 2 頁 b	485
《俄羅斯大風潮》第 10 頁 a	495
《俄羅斯大風潮》版權頁	504
《帝國主義》扉頁	524
《帝國主義》第 12 頁 b	551
《帝國主義》第 13 頁 b	552
《帝國主義》版權頁	559
《二十世紀之怪物帝國主義》扉頁	598
《二十世紀之怪物帝國主義》告示頁	599



《二十世紀之怪物帝國主義》序第 1 頁 a	603
《二十世紀之怪物帝國主義》序第 1 頁 b	604
《二十世紀之怪物帝國主義》目錄第 1 頁 a	630
《二十世紀之怪物帝國主義》第 22 頁 b	675
《二十世紀之怪物帝國主義》版權頁	706



百 年 一 覺

美國 畢拉宓 / 著

李提摩太 / 譯

廣學會

救主降世一千八百九十四年

百年一覺

光緒二十年歲次甲午

上海廣學會印

上海美華書館藏板

《百年一覺》封面

目 錄

第一章	工爭價值	10
第二章	延醫入塾	11
第三章	一睡百年	12
第四章	始通姓名	14
第五章	百工屬國	15
第六章	新章無弊	16
第七章	薪資平允	19
第八章	前事難安	20
第九章	市面改觀	21
第十章	貨局新章	22
第十一章	空室聞樂	24
第十二章	歷時須記	26
第十三章	工省價廉	27
第十四章	新機蔽雨	29



第十五章	徧覽新書	30
第十六章	安慰悶憂	31
第十七章	貨局舉君	32
第十八章	老有所養	33
第十九章	牢獄空虛	34
第二十章	百年前物	35
第二十一章	人皆讀書	36
第二十二章	新法富民	37
第二十三章	兩美將合	39
第二十四章	昔日爭端	40
第二十五章	男女並重	41
第二十六章	今勝於古	42
第二十七章	締結良姻	44
第二十八章	諸苦必救	46



百年一覺目錄

第一章	工爭價值
第二章	延醫入塾
第三章	一睡百年
第四章	始通姓名
第五章	百工屬國
第六章	新章無弊
第七章	薪資平允
第八章	前事難安
第九章	市面改觀
第十章	貨局新章
第十一章	空室聞樂

第十二章	歷時須記
第十三章	工省價廉
第十四章	新機蔽雨
第十五章	徧覽新書
第十六章	安慰悶憂
第十七章	貨局舉君
第十八章	老有所養
第十九章	牢獄空虛
第二十章	百年前物
第二十一章	人皆讀書
第二十二章	新法富民
第二十三章	兩美將合

百年一覺并序

李提摩太譯

百年一覺一書，乃美國名儒畢拉宓君所著也。原名回頭看，愚以不甚切實，故易之。惟所論者，皆美國後百年變化諸事，西國諸儒因其書多敘養民新法，一如傳體，故均喜閱而讀之，業已刊印數十萬部，行於世。今譯是書，不能全敘，聊譯大畧於左。

第一章 工爭價值

有某姓者，美國人，千八百五十七年，生於勃斯頓府。時美俗人分四等，曰貧、富、智、愚。但富者致富之法，或買股份，或作生意，既富之後，終身不自操作，而安享其富。且自視尊重如神，而使貧者出力勤勞，一如牲畜，以爲世事貧富之分，勢所宜爾。而智愚之判，亦恍若天淵矣。豈知上帝生人，本爲一體，貧者富者，皆胞與也。何至富者自高位置，而於貧者毫無顧惜。豈所謂大同之世哉。誠以未有良法美意，使貧者與富者等，令

百年一覺并序

百年一覺一書。乃美國名儒畢拉宓君所著也。原名回頭看。愚以不甚切實故易之。惟所論者。皆美國後百年變化諸事。西國諸儒。因其書多敘養民新法。一如傳體。故均喜閱而讀之。業已刊印數十萬部行於世。今譯是書。不能全敘。聊譯大畧於左。



第
一
章
—

工争價值

有某姓者。美國人。千八百五十七年。生於勃斯頓^①府。時美俗人分四等。曰貧富智愚。但富者致富之法。或買股份。或作生意。既富之後。終身不自操作。而安享其富。且自視尊重如神。而使貧者出力勤勞。一如牲畜。以爲世事貧富之分。勢所宜爾。而智愚之判。亦恍若天淵矣。豈知上帝生人。本爲一體。貧者富者。皆胞與也。何至富者自高位置。而於貧者毫無顧惜。豈所謂大同之世哉。誠以未有良法美意。使貧者與富者等。令其均沾實惠耳。迨千八百八十七年。某年三十。父母俱棄養。弟兄姊妹。又皆物故。煢煢獨影。惟與僕伴相處。去其家不遠。有巴特勒者之女。早受某聘。尚未娶。原擬修造新屋之後。再咏求凰。詎當是時。歐美二洲。嘗有工匠停工。與富戶相争之事。工匠欲增工價。而猶欲少作工。爲留餘閒以讀書也。又欲一切比於富戶。蓋上帝生人。原屬一例。雖工匠與富戶。亦兄弟也。而今乃以貧富懸殊之故。致視貧賤如奴僕。無怪常有争端也。然緣是某之房屋。愈不能修。完姻之日。愈無期矣。

① “勃斯頓”，即美國波士頓（Boston）。

